

LIBRARY OF
61374

The
Landlady's little Daughter
Der Wirthin Töchterlein
BALLADE
für
eine Singstimme mit Pianoforte
von
CONRADIN KREUTZER.

Neue Original-Ausgabe.
Translated by J. H. Cornell.
Eigenthum des Verlegers

N^o 1.
Tenor or Soprano
in B.

N^o 2.
Baritone or Mezzosopr.
in A flat

N^o 3.
Bass or Alto
in G

NEW-YORK, G. SCHIRMER.

Copyright, G. Schirmer 1879
Bremen bei Aug. Fr. Cranz.
London Eng. Ste. Hall

852-883-894

Pr 50 ¢

008740

The Landlady's little Daughter .

Der Wirthin Töchterlein.

English version by J. H. Cornell.

Andante. *assai lento.*

VOICE. Three
Es

PIANO. *con molto espress.*

mf pp mf pp

p *f* *p*

stu.dents set out on a fro.lie in . tent and
zo.gen drei Bur.schen wohl ü-ber den Rhein. bei

crossing the Rhine to a ta-vern they went. Dame
ei-ner Frau Wirthin da kehr-ten sie ein. Frau

p *f* *p*

host-ess! hast thou good beer and wine? And where is that sweet little daugh-ter of thine?"
 Wir-thin hat sie gut Bier und Wein? Wo hat sie ihr schö-nen Töch-ter-lein?"

con dolore. calando e dim.
 - My beer and wine are fresh and clear, my daugh-ter lies dead in her
 - Mein Bier und Wein ist frisch und klar, mein Töch-ter-lein liegt auf der

calando.

cham-ber here. Then into the cham-ber she led them the way And
 Tod-ten-bahr." Und als sie tra-ten zur Kam-mer hin-ein, da

cresc.
 there in her shroud the daugh-ter lay,
 lag sie in ei-nem schwar-zen Schrein.

cresc. *sp rall e dim.*

calando. The first one, the veil from her face he up-raised, and on the pale features
Der ers-te der schlug den Schleier zu-rück, und schau-te sie an mit

calando. mournful-ly gazed. „Ah! wert thou a-
trau-ri-ger Blick: Ach leb-test du

live..... thou beau-téous one. Most dear-ly I'd
noch..... du schö-ne Maid! ich wür-de dich

love..... thee from this day on". The
lie-ben von die-ser Zeit." Der

calando.

second one gent - ly re - placed the veil, and turn - ing a - side burst in - to a wail:
zwei - te deck - te den Schlei - er zu, und kehr - te sich ab und weinte da - zu:

„Must I be - hold thee stretched out on thy
„Ach! dass du liegst auf der Tod - ten

calando. *mf* *fp*

cresc.

hier! Ah! dear - ly I've loved thee this ma - ny a
bahr! Ich hab dich ge - lie - bet so man - ches

cresc.

year!
Jahr.”

The third one straight - way lift - ed the veil, and
Der drit - te hob ihn wie - der so - gleich und

fp *fp*

rallent. *pp* *dolciss.* *cresc.*

kiss with fer, vor those lips all pale, I loved thee al - way, I love thee this day, For
 küß - te sie auf den Mund so bleich, „Dich liebte ich im - mer, dich lieb ich noch heut und

rallent. *dim.* *pp* *cresc.*

f *cresc.*

e - ver I'll love thee, for e - ver and aye, I loved thee al - way, I
 wer - de dich lie - ben in E - wig - keit, dich liebte ich im - mer, dich

cresc. *ff*

love thee this day, for e - ver I'll love thee, for e - ver and aye! "
 lieb ich noch heut und wer - de dich lie - ben in E - wig - keit! "

cresc. *f* *ff*

dim. *f*